Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный педагогический университет
Имени И.Н. Ульянова»
(ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова»)

Факультет иностранных языков
Кафедра романо-германских языков

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебно-методической работе
_____ С.Н. Титов
«_24_» _июня_ 2022 г.

ЛЕКСИКОЛОГИЯ
(НЕМЕЦКИЙ (ВТОРОЙ) ЯЗЫК)

Программа учебной дисциплины Предметно-методического модуля по профилю «Немецкий язык»

основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки),

направленность (профиль) образовательной программы
«Иностранный (английский) язык. Иностранный (немецкий) язык»

(очная форма обучения)

Составитель: Волошина Ю.А., старший преподаватель кафедры романо-германских языков

Рассмотрено и одобрено на заседании ученого совета факультета иностранных языков, протокол от « 26 » мая 2022 г. № 6

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН
ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат: 01D77C644FC1E54000000006381D0002
Владелец: Титов Сергей Николаевич
Действителен: с 19.07.2021 до 19.07.2022

Ульяновск, 2022

Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лексикология (немецкий (второй) язык)» относится к дисциплинам обязательной части Блока 1. Дисциплины (модули) Предметно-методического модуля по профилию «Немецкий язык» учебного плана основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) образовательной программы «Иностранный (английский) язык. Иностранный (немецкий) язык», очной формы обучения.

Дисциплина опирается на результаты обучения, сформированные при освоении ряда дисциплин учебного плана, изученных обучающимися в 1-9 семестрах: «Практика устной и письменной речи (немецкий (второй) язык)», «Коммуникативный практикум (немецкий (второй) язык)», «Литература стран изучаемого языка (немецкий (второй) язык)».

Результаты изучения дисциплины являются основой для написания научно-исследовательской работы, для подготовки к сдаче государственного экзамена.

1. **Перечень планируемых результатов обучения (образовательных результатов) по дисциплине**

Цель освоения дисциплины «Лексикология (немецкий (второй) язык)» заключается в систематизации и расширении знаний о лексическом составе немецкого языка, сферах его применения, в раскрытии закономерностей развития лексики в современном немецком языке.

Задачей освоения дисциплины является ознакомление обучающихся с общими закономерностями строения, функционирования и развития лексического состава немецкого языка в широком контексте проблематики, разрабатываемой отечественными и зарубежными языковедами; формирование у обучающихся представления о системности лексики и о роли лексических категорий в построении речи; изучение специфических свойств различных разрядов лексики, направленное на углублённый анализ функций и проявлений слова в контексте; рассмотрение стилистической и диалектной дифференциации лексики на основе понятия литературной нормы.

В результате освоения программы бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине «Лексикология (немецкий (второй) язык)» (в таблице представлено соотнесение образовательных результатов обучения по дисциплине с индикаторами достижения компетенций):

Компетенция и индикаторы ее достижения в дисциплине	Образовательные результаты дисциплины (этапы формирования дисциплины)		
	знает	умеет	владеет
ОПК-9 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности ОПК-9.2 Демонстрирует	ОР-1 Знает принципы работы современных информационных технологий;	ОР-2 Умеет использовать современные информационно-коммуникационные технологии для сбора, обработки и анализа информации при решении	ОР-3 Владеет методикой применения современных информационных технологий и программных средств для решения задач

способность использовать цифровые ресурсы для решения задач профессиональной деятельности		поставленной задачи;	профессиональной деятельности;
ПК-10 Способен использовать систему лингвистических знаний, включающую в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей ПК-10.1 Владеет системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач	ОР-4 Знает основные лексические и словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности;	ОР-5 Умеет: -Распознавать в тексте лексические и словообразовательные явления, -анализировать структуру, семантику и функционирование лексических единиц -выделять функциональные разновидности изучаемого иностранного языка;	ОР-6 Владеет: - системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач; - использует функциональные разновидности изучаемого языка в различных ситуациях общения, в том числе профессионального;
ПК-11 Способен использовать понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики и лингводидактики ПК-11.1 Владеет понятийным аппаратом теоретической и прикладной лингвистики в профессиональной коммуникации	ОР-7 Знает понятийный аппарат, теоретические аспекты изучаемых разделов лексикологии немецкого языка;	ОР-8 Умеет проводить анализ теоретического и фактического языкового материала с использованием понятийного аппарата дисциплины;	ОР-9 Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины для решения профессиональных задач

2. **Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.**

Номер семестра	Всего		Учебные занятия						Форма промежуточной аттестации
	Трудоемк.		Лекции, час.	Практические занятия, час.	в т. ч. практическая подготовка, час.	Лабораторные занятия, час.	в т. ч. практическая подготовка, час.	Самостоят. работа, час.	
	Зач. ед.	Часы							
А	2	72	-	-	-	32	-	40	зачет
Итого:	2	72	-	-	-	32	-	40	зачет

3. **Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

3.1. Указание тем (разделов) и отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Название разделов и тем	Количество часов по формам организации обучения			
	Лекционные занятия	Практические занятия	Лабораторные занятия	Самостоя-тельная работа
Раздел I. Лексикология как наука. Лексикография. Семантика.				
Тема 1. Введение. Лексикология как раздел науки о языке. Лексикография.	-	-	4	6
Тема 2. Семантика и семасиология. Семантическая структура слова. Виды значений слова. Изменение значения слова.	-	-	6	6
Тема 3. Лексическая система немецкого языка.	-	-	6	8
Раздел II. Способы пополнения словарного состава. Словообразование. Этимология. Заимствования.				

Тема 4. Морфологическая структура слова и словообразование в немецком языке. Способы словообразования.	-	-	6	8
Тема 5. Этимологическая характеристика словарного состава. Заимствования.			4	6
Раздел III. Фразеологический фонд словарного состава немецкого языка.				
Тема 6. Лексическая сочетаемость и фразеология. Различные классификации фразеологизмов. Виды перевода фразеологизмов.	-	-	6	6
Всего по дисциплине	-	-	32	40

3.2. Краткое описание содержания тем (разделов) дисциплины

Раздел I. Лексикология как наука. Лексикография. Семантика.

Тема 1. Введение. Лексикология как раздел науки о языке. Лексикография.
Введение. Предмет лексикологии. Лексикология как раздел науки о языке. Синхрония и диахрония в лексикологии. Взаимосвязь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами: фонетикой, грамматикой, историей языка, стилистикой; роль лексикологических знаний в практическом овладении языком. Лексикография как самостоятельная научная дисциплина, проблемы лексикографии. Немецкая лексикография. Словари как необходимое условие и орудие в лексикологии, как метод исследования. Виды и типы словарей. Их наличие в библиотечном фонде города.

Тема 2. Семантика и семасиология. Семантическая структура слова. Виды значений. Изменение значения слова. Теория знака и слова. Слово как основная структурно-семантическая единица языка. Функции слова. Слово и понятие. Проблема определения слова. Фонетическая, грамматическая, семантическая и синтаксическая характеристики слова в немецком языке. Лексическое и грамматическое значение слова. Типы лексических значений. Многозначность и однозначность слов. Значение и употребление слов. Изменение значений слова. Сущность переосмысления значения слова. Экстралингвистические причины изменения значения слова. Лингвистические причины изменения значения слова. Результаты изменения значения слова.

Тема 3. Лексическая система немецкого языка. Лексикология немецкого языка как непрерывно развивающаяся система. Объем словаря и его употребление. Особенности лексической системы. Парадигматические отношения в лексике. Синонимия, классификация синонимов. Антонимия, типология антонимов. Неологизмы. Архаизмы. Территориальная дифференциация немецкой лексики. Литературный язык. Диалекты. Социально-профессиональная дифференциация немецкой лексики.

Раздел II. Способы пополнения словарного состава немецкого языка.

Словообразование. Этимология. Заимствования.

Тема 4. Морфологическая структура слова и словообразование в немецком языке. Способы словообразования.

Роль словообразования в пополнении словарного состава. Морфологическая структура слова. Слова и морфемы. Морфемный и словообразовательный анализ. Аффиксация. Классификация аффиксов; словообразовательные модели. Словосложение. Классификации сложных слов. Историческая изменчивость. Продуктивные и активные модели. Сокращение как способ словообразования. Типы сокращений. Конверсия. Типы конверсии. Звукоподражание.

Тема 5. Этимологическая характеристика словарного состава современного немецкого языка. Заимствования.

Этимологические основы немецкого словаря. Слова индоевропейского происхождения и слова общегерманского происхождения как историческая основа словарного состава немецкого языка. Роль заимствований в формировании, развитии и обогащении словарного состава немецкого языка. Историческая последовательность заимствований из различных языков. Источники заимствований. Ассимиляция заимствований.

Раздел III. Фразеологический фонд словарного состава немецкого языка.

Тема 6. Лексическая сочетаемость и фразеология. Различные классификации фразеологизмов. Виды перевода фразеологизмов.

Лексическая валентность и сочетаемость в немецком языке. Устойчивые словосочетания фразеологического и нефразеологического характера. Фразеология как наука. Различные классификации фразеологизмов. Виды перевода фразеологизмов.

4. **Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

Самостоятельная работа студентов является особой формой организации учебного процесса, представляющая собой планируемую, познавательно, организационно и методически направляемую деятельность студентов, ориентированную на достижение конкретного результата, осуществляемую без прямой помощи преподавателя. Самостоятельная работа студентов является составной частью учебной работы и имеет целью закрепление и углубление полученных знаний и навыков, поиск и приобретение новых знаний, а также выполнение учебных заданий, подготовку к предстоящим занятиям и итоговой аттестации по дисциплине. Она предусматривает выполнение индивидуальных заданий в соответствии с учебной программой (тематическим планом изучения дисциплины). Тема для выступления перед группой может быть предложена преподавателем или избрана самим студентом. Подготовленный материал служит дополнительной информацией для работы на лабораторных занятиях. Основная цель данного вида работы состоит в обучении студентов методам самостоятельной работы с учебным материалом. Курс предусматривает самостоятельную работу студентов со специальной литературой. Следует отметить, что самостоятельная работа студентов результативна лишь тогда, когда она выполняется систематически, планомерно и целенаправленно.

Задания для самостоятельной работы предусматривают использование необходимых терминов и понятий по проблематике курса. Они нацеливают на практическую работу по применению изучаемого материала, поиск библиографического материала и электронных источников информации, иллюстративных материалов. Задания по самостоятельной работе даются по темам, которые требуют дополнительной проработки.

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Формы аудиторной работы: выполнение заданий, связанных с темой; выполнение практических упражнений; выполнение тестовых заданий по дисциплине; выступление перед группой.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах: выучить термины; подготовить ответы на вопросы, выполнить практические задания; подготовить выступление перед группой.

При подготовке к лабораторным занятиям и итоговой аттестации по дисциплине следует пользоваться основной и дополнительной литературой, литературой по проблемам лексикологии немецкого языка, Интернет-ресурсами.

Примерный перечень тем для докладов

1. Место лексикологии в системе лингвистических дисциплин.
2. Учение о слове на современном этапе. Определение и характеристики слова.
3. Слово и понятие.
4. Проблема значения слова. Типы значений.
5. Слова мотивированные и немотивированные.
6. Семантика, ее предмет и задачи.
7. Изменение и развитие значения слова. Причины семантического развития.
8. Полисемия и моносемия.
9. Метафора и метонимия.
10. Гипербола, литота, эвфемизмы.
11. Проблема продуктивности суффиксации.
12. Проблемы словосложения.
13. Модели словосложения.
14. Признаки фразеологических единиц.
15. Классификации фразеологических единиц.
16. Роль заимствований в обогащении словарного запаса.
17. Академический вариант немецкого языка или языковой стандарт.
18. Территориальная дифференциация лексики немецкого языка.

Для самостоятельной подготовки к занятиям по дисциплине рекомендуется использовать учебно-методические материалы:

Карцева М.Ю. Методические рекомендации по лексикологии немецкого языка для студентов направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование. Квалификация (степень) выпускника: бакалавр / для направления подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение (с двумя профилями подготовки), специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений. – 2-е изд., перераб. и доп. / Карцева М.Ю. – Ульяновск, ФГБОУ ВО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова», 2018. – 43 с.

5. Примерные оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Организация и проведение аттестации студента

ФГОС ВО в соответствии с принципами Болонского процесса ориентированы преимущественно не на сообщение обучающемуся комплекса теоретических знаний, но на выработку у бакалавра компетенций – динамического набора знаний, умений, навыков и личностных качеств, которые позволят выпускнику стать конкурентоспособным на рынке труда и успешно профессионально реализовываться.

В процессе оценки бакалавров необходимо используются как традиционные, так и инновационные типы, виды и формы контроля. При этом постепенно традиционные средства совершенствуются в русле компетентностного подхода, а инновационные средства адаптированы для повсеместного применения в российской вузовской практике.

Цель проведения аттестации – проверка освоения образовательной программы дисциплины через сформированность образовательных результатов.

Промежуточная аттестация осуществляется в конце семестра и завершает изучение дисциплины; помогает оценить крупные совокупности знаний и умений, формирование определенных компетенций.

Оценочными средствами текущего оценивания являются: устный ответ студента на лабораторном занятии, доклад или сообщение, практическое задание, тест. Контроль усвоения материала ведется регулярно в течение всего семестра на лабораторных занятиях.

№ п/п	**СРЕДСТВА ОЦЕНИВАНИЯ,** используемые для текущего оценивания показателя формирования компетенции	Образовательные результаты дисциплины
1	**Оценочные средства для текущей аттестации** ОС-1 Устный ответ на занятии ОС-2 Практическое задание ОС-3 Тест ОС-4 Доклад или сообщение	ОР-1 Знает принципы работы современных информационных технологий; ОР-2 Умеет использовать современные информационно-коммуникационные технологии для сбора, обработки и анализа информации при решении поставленной задачи; ОР-3 Владеет методикой применения современных информационных технологий и программных средств для решения задач профессиональной деятельности; ОР-4 Знает основные лексические и словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональные разновидности; ОР-5 Умеет: -Распознавать в тексте лексические и словообразовательные явления,
2	**Оценочные средства для промежуточной аттестации зачет** ОС-5 Зачет в форме устного собеседования по вопросам	

		-анализировать структуру, семантику и функционирование лексических единиц -выделять функциональные разновидности изучаемого иностранного языка; ОР-6 Владеет: - системой лингвистических знаний для решения профессиональных задач; - использует функциональные разновидности изучаемого языка в различных ситуациях общения, в том числе профессионального; ОР-7 Знает понятийный аппарат, теоретические аспекты изучаемых разделов лексикологии немецкого языка; ОР-8 Умеет проводить анализ теоретического и фактического языкового материала с использованием понятийного аппарата дисциплины; ОР-9 Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины для решения профессиональных задач.

Описание оценочных средств и необходимого оборудования (демонстрационного материала), а так же процедуры и критерии оценивания индикаторов достижения компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения образовательной программы представлены в Фонде оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине «Лексикология (немецкий (второй) язык)».

Материалы, используемые для текущего контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

ОС-1 Примерный перечень вопросов для устных ответов

1. Что изучает лексикология?
2. С какими лингвистическими дисциплинами она связана?
3. Дайте определение понятию «слово». Назовите основные характеристики немецкого слова.
4. В чем заключается и проявляется различие между грамматическим и лексическим значением слова?
5. Что такое морфема и каковы ее основные типы?
6. Что такое этимон? Назовите виды этимонов.
7. Назовите основные пути пополнения немецкой лексики.
8. Что такое словообразование? Какие есть виды словообразования?
9. Дайте определение понятию «словосложение». Какие виды словосложения существуют в немецком языке?
10. Что такое деривация? Назовите виды деривации.
11. Что такое аффиксы? Назовите виды аффиксов.

12. Что такое конверсия?
13. Дайте определение понятию «аббревиация». Назовите виды аббревиатур в немецком языке.
14. Что относится к лингвистическим причинам изменения значения слова?
15. На чем основаны метонимический и метафорический типы переноса значения?
16. Дайте определение метафорическому переносу значения слова.
17. Назовите виды метафор.
18. Дайте определение метонимическому переносу значения слова.
19. Назовите виды метонимического переноса.
20. Приведите примеры расширения значения слова.
21. Приведите примеры сужения значения слова.
22. Дайте определение понятию «фразеология».
23. Какие виды фразеологизмов Вы знаете?
24. Какие виды заимствований есть в немецком языке?
25. Какие виды синонимов существуют?
26. Каковы основные виды антонимов?
27. Какие виды омонимов существуют?

Критерии и шкала оценивания устного ответа

Критерии	Оценка
Дан полный, развернутый ответ на вопрос, продемонстрирован исчерпывающие знания в раскрытии темы (проблемы, вопроса). В ответе проявляется свободное оперирование терминами и понятиями, умение выделить и охарактеризовать существенные и второстепенные признаки рассматриваемых объектов (явлений, процессов, проблем), раскрыть причинно-следственные связи. Ответ логичен, доказателен, изложен на иностранном языке в терминах науки, демонстрирует авторскую позицию обучающегося. Могут быть допущены недочеты в определении терминов и понятий, исправленные студентом самостоятельно в процессе ответа.	Отлично (5 баллов)
Дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные признаки и причинно-следственные связи. Ответ четко структурирован, логичен, изложен на иностранном языке в терминах науки. В ответе допущены недочеты или незначительные ошибки, исправленные студентом с помощью «наводящих» вопросов преподавателя.	Хорошо (4 балла)
Дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Логика и последовательность изложения имеют нарушения. Допущены существенные ошибки в раскрытии понятий и употреблении терминов. Студент не способен самостоятельно выделить существенные признаки и причинно-следственные связи; может продемонстрировать лишь фрагментарные знания по каждому из	Удовлетворительно (3 балла)

вопросов, проиллюстрировав на примерах их основные положения только с помощью преподавателя. Речевое оформление требует поправок, коррекции.	
Не получен удовлетворительный ответ на вопрос. Проявлено незнание важнейших понятий, концепций, фактов. В ответе отсутствует логика. Дополнительные и уточняющие вопросы преподавателя не приводят к коррекции ответа на поставленный вопрос.	Неудовлетворительно (0 баллов)

ОС-2 Примеры практических заданий

Aufgabe 1. Bilden Sie Komposita (zusammengesetzte Wörter). Übersetzen Sie diese ins Russische.

a)der Markt, die Wirtschaft
das Eisen, das Erz
fern, das Studium
selbst, die Bedienung
nicht, der Raucher
der Schnee, weiß
die Welt, bekannt
das Jahr, hundert

b)das Studium (im Pl.), das Jahr
der Tag, die Zeitung
der Tag, das Buch
das Kind (im Pl.), die Krankheit
lesen, der Saal

Aufgabe 2. Übersetzen Sie die folgenden zusammengesetzten Adjektive ins Russische.

eiskalt, nasskalt, schwarz-weiß, schneeweiß, süßsauer, zitronensauer

Aufgabe 3. Wen oder was charakterisieren die folgenden Komposita?

der Blaubart, der Blaustrumpf, das Löwenherz, der Löwenzahn, der Dummkopf, der Schlaukopf, der Schwachkopf, der Trotzkopf, der Geizhals, das Rotkäppchen, das Langohr

Aufgabe 4. Bilden Sie abgeleitete Substantive mit den folgenden Bedeutungen.

a)Personenbezeichnungen:
lesen – der Leser,
sprechen – der Sprecher,
reden – der Redner,
anfangen – der Anfänger;
arbeitslos – der Arbeitslose/ ein Arbeitsloser,
obdachlos – der Obdachlose/ ein Obdachloser

b) Berufsbezeichnungen:
Fisch, Fleisch, Garten, Mauer, Schloss, Sport, Kunst, Schauspiel, Wissenschaft;
backen, erfinden, erziehen, forschen, handeln, lehren (2 Wörter), jagen, singen;

c)Herkunft, nationale Zugehörigkeit:

Russland, Polen, Frankreich, Deutschland, Griechenland, England, Japan, Amerika, Afrika, Europa, Italien, Spanien, China, Portugal; Moskau, Berlin, Paris;
d)Handlungen; Resultate der Handlungen:
sammeln, sich bewegen, regieren;
sich ereignen, erleben;
leiten, senden, verfassen, verletzen, beschreiben, erzählen, übersetzen
e)Abstrakte Begriffe:
einsam, gesund, krank, aufmerksam, dunkel;
Freund, Feind, Leiden;
Hoffen
f)Verkleinerung:
Haus, Buch, Stadt, Tisch, Mann, Frau
g)Negation:
Erfolg, Glück, Mensch, Verständnis, Schuld, Sinn, Geduld
h)Verstärkung:
Zahl, Menge, Summe
Aufgabe 5. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive.
Kälte, Junge, Leser, Leserin, Neuling, Heldentum, Bewegung, Sammlung, Indianer, Melodie, Malerei, Schicksal, Schlosser, Gang, Heldentum, Rätsel, Lehrling, Gemüse, Zuhörer, Malerin, Datum, Afrikaner, Physik, Bäckerei, Häuschen, Freundschaft, Fakultät, Doktor, Gebirge, Faulheit, Freund, Freundchen, Fotograf, Fotografie, Museum, Pädagogik, Sprachwissenschaft, Biologie, Liedchen, Gedicht, Zuschauer, Zuschauerin, Kindheit, Metzgerei, Länge, Höhe

Критерии и шкала оценивания практического задания

Оценка в баллах (по пятибалльной системе)	Процент успешного выполнения всех пунктов задания
отлично	Не менее 90%
хорошо	Не менее 70%
удовлетворительно	Не менее 50%
неудовлетворительно	Менее 50%

ОС-3 Пример теста:

Test

1. Semasiologie ist eine Teildisziplin der Lexikologie, die…
   a) die Bedeutung der Wörter und die Bedeutungsbeziehungen im Wortbestand untersucht;
   b) die die sprachlichen Erscheinungen auf der Ebene des Wortes erforscht;
   c) die Theorie der Erfassung der Wörter in Wörterbücher entwickelt.
2. Welche Termini bezeichnen den gleichen Begriff?
   a) Begriff und Bedeutung; b) Onomasiologie und Semasiologie; c) Etymon und Urbedeutung
3. Welches Wort hat ein lebendiges Etymon?
   a) das Auge; b) die Wanduhr; c) der Bräutigam
4. Welches Wort hat ein totes Etymon?
   a) das Auge; b) die Wanduhr; c) der Bräutigam
5. Welches Wort hat ein verdunkeltes Etymon?
   a) das Auge; b) die Wanduhr; c) der Bräutigam

6. Das Wort „das Abenteuer“ ist .... Herkunft.
   a) slawischer; b) französischer; c) japanischer
7. Als Hauptbedeutung des polysemen Wortes “Schlange” gilt ... .
   a)die Schlange (falsche, hinterhältige Frau)
   b)die Schlange (lange Reihe wartender Menschen)
   c)die Schlange (Schuppenkriechtier)
8. Die Wörter die Kiefer und der Kiefer gehören zu den ... .
   a) Homoformen; b) eigentlichen Homonymen; c) Homophonen
9. Bei welchem Wortpaar handelt es sich um Homonymie?
   a) das Band (ein schmaler Streifen aus Stoff) – der Band (eines von mehreren Büchern, die zusammen ein Werk bilden);
   b) die Mandel (eine Nuss) - die Mandel (eines von zwei Organen im Hals, die Infektionen abwehren);
   c) der Strom (ein großer Fluss) - der Strom (die Elektrizität)
10. Das Wort „freudig“ gehört zu den ... .
    a) Ableitungen; b) Zusammensetzungen; c) Wurzelwörtern
11. Das Wort „ der Schrank“ gehört zu ... .
    a) den Ableitungen; b) Zusammensetzungen; c) den Wurzelwörtern
12. Das Wort „das Konzert“ ist aus ... entlehnt.
    a) dem Französischen; b) dem Englischen; c) dem Italienischen
13. Das entlehnte Wort „kapieren“ bedeutet:
    a) schwitzen; b) begreifen; c) malen
14. Konversion wird als eine Abart der ... betrachtet.
    a) Zusammensetzung; b) Abkürzung; c) Ableitung
15. Das Wort „Pelzwerk“ enthält ... .
    a) ein Halbsuffix; b)kein Affix; c) ein Halbpräfix
16. Das Wort „der Charakter“ ist aus … entlehnt.
    a) dem Lateinischen; b) dem Griechischen; c) dem Französischen
17. Welches deutsche Wort passt zu dem entlehnten Wort „testen“?
    a) prüfen; b) korrigieren; c) checken
18. Welches entlehnte Wort wird als Synonym zum deutschen Wort „der Leibwächter“ gebraucht?
    a) Killer; b) Boy; c) Bodyguard
19. Definieren Sie den Begriff: *die Wortbildung*
    _____
    _____
    _____
20. Was gehört **nicht** zu den Wortbildungsarten im Deutschen?
    a) Derivation; b) Konversion; c) Assimilation
21. Bestimmen Sie die Art des zusammengesetzten Wortes „die Zahnpasta“
    a) attributive Zusammensetzung; b) kopulative Zusammensetzung; c) Zusammenrückung
22. Bestimmen Sie die Art des zusammengesetzten Wortes „süßsauer“
    a) attributive Zusammensetzung; b) kopulative Zusammensetzung; c) Zusammenrückung
23. Bilden Sie ein zusammengesetztes Wort und übersetzen Sie es ins Russische: der Markt + die Wirtschaft

24. Bilden Sie ein zusammengesetztes Wort und übersetzen Sie es ins Russische: die Welt + bekannt
25. Bilden Sie ein zusammengesetztes Wort und übersetzen Sie es ins Russische: lesen + der Saal
26. Definieren Sie den Begriff: *die Konversion,* und führen Sie ein Beispiel an. _____
_____
27. Entschlüsseln Sie die folgende Abkürzung: die BRD _____
28. Bestimmen Sie den Artikel:
    a) Sprachwissenschaft; b) Datum; c) Metzger

Критерии и шкала оценивания теста

Задания с выбором ответа	
Правильный ответ	1 балл
Неправильный ответ	0 баллов
Задания с развёрнутым ответом	
Правильный и точный ответ	2 балла
Правильный ответ, но допущены недочёты	1 балл
Неправильный ответ	0 баллов

Тест: уровни достижения образовательного результата

Оценка (по пятибалльной системе)	Процент выполнения всех заданий
отлично	Не менее 90%
хорошо	Не менее 70%
удовлетворительно	Не менее 50%
неудовлетворительно	Менее 50%

ОС-4 Примерный перечень тем для докладов

1. Место лексикологии в системе лингвистических дисциплин.
2. Учение о слове на современном этапе. Определение и характеристики слова.
3. Слово и понятие.
4. Проблема значения слова. Типы значений.
5. Слова мотивированные и немотивированные.
6. Семантика, ее предмет и задачи.
7. Изменение и развитие значения слова. Причины семантического развития.
8. Полисемия и моносемия.
9. Метафора и метонимия.
10. Гипербола, литота, эвфемизмы.
11. Проблема продуктивности суффиксации.
12. Проблемы словосложения.
13. Модели словосложения.
14. Признаки фразеологических единиц.
15. Классификации фразеологических единиц.
16. Роль заимствований в обогащении словарного запаса.
17. Академический вариант немецкого языка или языковой стандарт.
18. Территориальная дифференциация лексики немецкого языка.

Критерии и шкала оценивания доклада

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Алгоритм оценивания	Оценка в баллах
Доклад	Продукт самостоятельной работы студента по заданной теме (проблеме). Предъявляется в форме публичного выступления по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской задачи или результатов поиска и осмысления информации по заданной теме	Соответствие содержания заявленной теме	1
		Обозначен круг понятий и терминов, необходимых для описания исследуемого положения	1
		Доклад разделен на смысловые части и отражена логика рассуждений при переходе от одной части к другой	1
		Подача материала выступления: свободное владение содержанием, общение с аудиторией	1
		Доклад сопровождается мультимедийной презентацией	4
		В докладе сделаны промежуточные и конечные выводы	1
		Ответное слово докладчика (чёткие ответы на вопросы)	1
		Итого	10

Уровни достижения образовательного результата

Оценка в баллах (оценка по пятибалльной системе)	Процент выполнения всех пунктов оценивания
9-10 (отлично)	Не менее 90%
7-8 (хорошо)	Не менее 70%
5-6 (удовлетворительно)	Не менее 50%
Менее 5 баллов (неудовлетворительно)	Менее 50%

Материалы, используемые для промежуточного контроля успеваемости обучающихся по дисциплине

ОС-5 Зачет в форме устного собеседования по вопросам

Перечень вопросов к зачету

1. Лексикология как раздел науки о языке.
2. Лексикография.
3. Типы словарей.
4. Изменение значения слова.

5. Виды изменения значения слова.
6. Морфологическая структура слова.
7. Способы словопроизводства.
8. Префиксация.
9. Суффиксация.
10. Проблемы словосложения.
11. Модели словосложения.
12. Конверсия.
13. Аббревиация и ономатопея.
14. Этимологическая характеристика словарного состава.
15. Заимствования. Их виды.
16. Виды и ступени ассимиляции.
17. Устойчивые и фразеологические словосочетания.
18. Виды фразеологизмов.

В конце изучения дисциплины подводятся итоги работы студентов на лабораторных занятиях путем суммирования заработанных баллов в течение семестра.

Критерии оценивания знаний обучающихся по дисциплине

Формирование балльно-рейтинговой оценки работы обучающихся

		Посещение лабораторных занятий	Работа на лабораторных занятиях	Зачёт
Семестр А	Разбалловка по видам работ	16 х 1=16 баллов	152 балла	32 балла
	Суммарный макс. балл	16 баллов max	168 балла max	200 баллов max

Критерии оценивания работы обучающегося по итогам семестра

	Баллы (2 ЗЕ)
«зачтено»	более 100
«не зачтено»	100 и менее

6. **Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Успешное освоение курса «Лексикология (немецкий (второй) язык)» требует от студентов регулярного посещения и активной работы на лабораторных занятиях, выполнения всех учебных заданий преподавателя, ознакомления с основной и рекомендуемой литературой.

Конкретные пропорции разных видов работы в группе, а также способы их оценки, определяются преподавателем, ведущим занятия.

Самостоятельная работа обучающихся состоит в изучении ими рекомендуемой

литературы по лексикологии немецкого языка и новейших публикаций периодической печати при подготовке к практическим занятиям. Студенты могут подготовить сообщение, доклад по тематике занятия на предложенную преподавателем тему.

Структура аудиторных занятий включает следующие компоненты: обсуждение теоретического материала по данной теме; обсуждение вопросов для самостоятельной подготовки; прослушивание и обсуждение сообщений, подготовленных отдельными обучающимися; выполнение практических заданий в соответствии с темой занятия.

Подготовка к занятиям должна осуществляться с учетом специфики их проведения. Начинать подготовку следует с изучения теоретического материала по данной теме. Необходимо внимательно прочитать и проанализировать представленный материал. В целях систематизации материала рекомендуется составление схем и таблиц. При подготовке к занятию необходимо подобрать иллюстративный материал к теоретическому материалу, т.е. теоретические положения должны подкрепляться собственными примерами. При оценивании ответа преподаватель учитывает его полноту и правильность, степень самостоятельности при выборе примеров, а также грамотность речи.

При работе над вопросами для самостоятельного изучения следует законспектировать источники, указанные в списке литературы к каждому из занятий, выявить противоречия в трактовках того или иного явления в работах разных лингвистов, если таковые имеются, сформулировать выводы.

При подготовке сообщений следует выделить наиболее важные и существенные положения освещаемого вопроса, сформулировать их таким образом, чтобы они были понятны для слушателей. Длительность сообщения не должна превышать пяти минут.

К каждому из занятий следует готовиться заблаговременно в связи с большим объемом и значительной сложностью рассматриваемого материала.

В конце семестра проводится зачет по курсу «Лексикология (немецкий (второй) язык)». Список вопросов к зачету предоставляется преподавателем заранее.

При выставлении зачета учитываются следующие факторы: степень активности обучающегося на практических занятиях; количество и качество подготовленных в течение семестра сообщений; степень полноты и правильности ответа на зачете.

Результаты выполнения практических зданий оцениваются в баллах, в соответствии с балльно-рейтинговой системой университета.

Планы лабораторных занятий

Занятие 1. Erforschungsgegenstand der Lexikologie. Das Wort

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Was erforscht die Lexikologie?
2. Wie sind die wichtigsten Probleme dieser Wissenschaft?
3. Mit welchen sprachlichen Disziplinen ist sie auf engste verbunden?
4. Das Wort. Definition. Hauptmerkmale des Wortes vom phonetischen Standpunkt aus.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 2. Erforschungsgegenstand der Lexikologie. Das Wort

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Das Morphem. Wortbildende und formbildende Morpheme.
2. Das Etymon. Wörter mit lebendigem, verdunkeltem und totem Etymon.
3. Die Fehletymologie.
4. Klassifikation der fehletymologisierten Wörter.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 3. Die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes. Die Zusammensetzung

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Vier Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
2. Der Hauptweg der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.
3. Die Arten der Wortbildung.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 4. Die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes. Die Zusammensetzung

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Das zusammengesetzte Substantiv.
2. Das zusammengesetzte Adjektiv.
3. Das zusammengesetzte Verb.
4. Die semantisch-syntaktische Klassifikation der zusammengesetzten Wörter.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 5. Die Arten der Wortbildung

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Das Suffix. Das Präfix.
2. Die Klassifikation der Affixe nach dem historischen Prinzip.
3. Die Klassifikation der Affixe nach dem genetischen Prinzip.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 6. Die Arten der Wortbildung

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Die Klassifikation der Affixe nach dem morphologischen Prinzip.
2. Übergang in eine neue Wortart.
3. Kürzung Lautnachahmung.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 7. Bedeutungswandel. Metapher. Metonymie

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Die Arten des Bedeutungswandels.
2. Mehrdeutigkeit der deutschen Wörter.
3. Metaphorische Übertragung des Namens.
4. Die Arten der Metapher.
5. Die Personifizierung
6. Metonymische Übertragungen des Namens.
7. Die Arten der Metonymie.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 8. Bedeutungswandel. Die 2 und die 3. Art des Bedeutungswandels

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Bedeutungserweiterung des Wortes
2. Bedeutungsverengung des Wortes.
3. Bedeutungsverbesserung des Wortes
4. Bedeutungsverschlimmerung des Wortes.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и

выступить перед группой на занятии.

Занятие 9. Bedeutungswandel. Die 4 und die 5. Art des Bedeutungswandels

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Hyperbel
2. Litotes.
3. Euphemistische Veränderung der Bedeutung.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 10. Bildung von Phraseologismen als einer der Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Die Arten der Wortverbindungen.
2. Freie Wortverbindungen.
3. Die Gesamtbedeutung der freien Wortverbindungen.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 11. Bildung von Phraseologismen als einer der Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Strukturell-semantische Klassifikation von Phraseologismen
2. Wortpaare, ihre Struktur und Charakteristik.
3. Idiome.

Содержание работы:

1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 12. Geflügelte Worte

Вопросы для самостоятельной подготовки:

1. Charakteristische Merkmale der geflügelten Worte.
2. Geflügelte Worte aus der Bibel.
3. Geflügelte Worte aus der antiken Mythologie.

Содержание работы:
1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 13. Sprichwörter. Die Arten der Übersetzung von Phraseologismen

Вопросы для самостоятельной подготовки:
1. Sprichwörter und ihre Besonderheiten.
2. Wortgenaue Übersetzung
3. Äquivalent-genaue Übersetzung
4. Äquivalent-ungenaue Übersetzung
5. Umschreibende Übersetzung

Содержание работы:
1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

***Занятие 14.* Entlehnung aus fremden Sprachen als einer der Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes**

Вопросы для самостоятельной подготовки:
1. Keltische Entlehnungen
2. Slawische Entlehnungen
3. Lateinische Entlehnungen
4. Griechische Entlehnungen

Содержание работы:
1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки

Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 15. Drei Schichten der französischen Entlehnungen. Purismus

Вопросы для самостоятельной подготовки:
1. Die 1. Periode der französischen Entlehnungen
2. Die 2. Periode der französischen Entlehnungen
3. Internationalismen
4. Russische puristische Tendenzen des 19. Jahrhunderts
5. Der deutsche Purismus des 16. Jahrhunderts
6. Der negative Purismus

Содержание работы:
1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.

2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки
Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

Занятие 16. Synonyme. Antonyme. Homonyme
Вопросы для самостоятельной подготовки:
1. Vollständige Synonyme
2. Unvollständige Synonyme
3. Die Gruppen von Antonymen nach den Begriffen, die sie bezeichnen
4. Lexikalische Homonyme
5. Lexikalisch-grammatische Homonyme
6. Grammatische Homonyme

Содержание работы:
1. Проработать рекомендованный для изучения материал по теме занятия.
2. Подготовиться к групповому обсуждению темы занятия.
3. Подготовить выступление по одному из вопросов для самостоятельной подготовки
Форма представления отчета: Студент должен принять участие в групповом обсуждении и выступить перед группой на занятии.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины

Основная литература

1. Лексикология немецкого языка : учебное пособие / составитель С. М. Хантимиров. — Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2002. — 96 с. — ISBN 5–87978–198–4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/42400
2. Солодилова, И.А. Лексикология немецкого языка: учебное пособие / И.А. Солодилова. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2014. – 133 с.: ил. – Режим доступа: URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330595
3. Учурова, С.А. Лексикология немецкого языка=Lexikologie der deutschen Sprache: Vorlesungsskripten: конспект лекций / С.А. Учурова; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. – 53 с. – Режим доступа: URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276009

Дополнительная литература

1. Анохина, С.П. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное пособие / С.П. Анохина, О.А. Кострова. – 3-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2021. – 214 с. – Режим доступа: – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114476
2. Норман, Б Ю. Лингвистические задачи: учебное пособие / Б.Ю. Норман. – 5-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2017. – 273 с. – Режим доступа: URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69155
3. Филиппова, И.Н. Сравнительная типология немецкого и русского языков: учебное / И.Н. Филиппова; Московский государственный областной университет, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Лингвистический факультет. – 3-е изд., стер.

– Москва: ФЛИНТА, 2017. – 141 с. – Режим доступа:
URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114740
5. Нефёдова, Л.А. Иноязычная лексика современного немецкого языка (аспекты культурной интеграции) / Л.А. Нефёдова; Московский педагогический государственный университет. – Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2018. – 184 с.: ил. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599025

Интернет-ресурсы

http://lexikologie.perce.de/uebungen.php
https://www.deutsch-portal.com/wortbildung.html
https://www.sofatutor.com/deutsch/grammatik/wortarten/wortbildung-und-wortbedeutung